

# Exo

## Chapter 23

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1

לְהוֹת	רָשָׁע	עִם-	יָדְךָ	תָּשֶׁת	אֶל-	שָׁא	שָׁמַע	תִּשָּׂא	לֹא	
되다	악한-자와	*-함께	너의-손을	너는-두다	*	거짓의	소문을	너는-퍼뜨리다	않을지니라	
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7563</a>		<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7896</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H7723</a>		<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H3808</a>	
								וְ	קָמַס:	עַד
								—	폭력의	증인이
									<a href="#">H2555</a>	<a href="#">H5707</a>

너는 허망한 풍설을 전파하지 말며 악인과 연합하여 무함하는 증인이 되지 말며

2

תַּעֲנֶנָּה	וְלֹא-	לְרַעַת	רַבִּים	אַחֲרַי-	תִּהְיֶה	לֹא-			
너는-대답하다	그리고-않을지니라	악을-행하려고	많은-자들의	뒤를-	너는-따르다	않을지니라			
	<a href="#">H3808</a>				<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>			
		לְהִטָּת:	רַבִּים	אַחֲרַי	לְנִטָּת	רֹב	עַל-		
		굽히려고	많은-자들의	뒤를	치우치려고	소송	에-대하여		
		<a href="#">H5186</a>			<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H7379</a>			

다수를 따라 악을 행하지 말며 송사에 다수를 따라 부정당한 증거를 하지 말며

3

וְ	בְרִיבוֹ:	תִּהְדָּר	לֹא	וְהָלַל	
—	그의-소송에서	너는-편들다	않을지니라	그리고-가난한-자들	
	<a href="#">H7379</a>	<a href="#">H1921</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1800</a>	

가난한 자의 송사라고 편벽되어 두호하지 말지니라

4

תִּשְׁיָבֵנּוּ	הֲשִׁב	תֵּעָה	תַּמְרוֹ	אוֹ	אִיבָהְךָ	שׁוֹר	תִּפְגַּע	כִּי	
너는-반드시-돌려보내라	돌리다	길-잃은	그의-나귀가	또는	너의-원수의	소를	네가-만나면	만일	
<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H8582</a>	<a href="#">H2543</a>		<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H7794</a>	<a href="#">H6293</a>		
								וְ	לְ
								—	그에게

네가 만일 네 원수의 길 잃은 소나 나귀를 만나거든 반드시 그 사람에게로 돌릴지며

5

וְחָדַלְתָּ	מִשְׂאוֹ	תַּחַת	רֵבִץ	שֹׁנְאֶךָ	תַּמְרוֹ	תִּרְאֶה	כִּי-		
그리고-너는-그만두려하나	그의-짐	아래에	엎드려-있는	너를-미워하는-자의	나귀가	네가-보면	만일		
<a href="#">H2308</a>		<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H7257</a>	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H2543</a>	<a href="#">H7200</a>			
				וְ	עִמּוֹ:	תַּעֲזֹב	עֲזָב	לְ	מִעֲזָב
				—	그와-함께	너는-반드시-도우라	돕다	그를	돕기를

네가 만일 너를 미워하는 자의 나귀가 짐을 싣고 엎드려짐을 보거든 삼가 버려두지 말고 그를 도와 그 짐을 부리울지니라

6

בְרִיבוֹ:	אַבְיִנְךָ	מִשְׁפָּט	תִּשָּׂה	לֹא	
그의-소송에서	너의-가난한-자의	공의를	너는-굽히다	않을지니라	
<a href="#">H7379</a>	<a href="#">H0034</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H3808</a>	

너는 가난한 자의 송사라고 공평치 않게 하지 말며

7 תִּהְיֶה אֶל-וְצַדִּיק וְנָגַן תִּרְחֹק שָׁקֵר מִדְּבַר- 7  
 너는-죽이지-말라 \* 그리고-의로운-자를 그리고-무죄한-자와 너는-멀리하라 거짓 에서-  
 H2026 H0408 H6662 H7368 H8267 H1697

רָשָׁע: אֶצְדִּיק לֹא-כִי  
 악한-자를 내가-의롭다하다 았을-것임이라 왜냐하면  
 H7563 H6663 H3808

거짓 일을 멀리하며 무죄한 자와 의로운 자를 죽이지 말라 나는 악인을 의롭다 하지 아니하겠노라

8 וְשָׂחַד לֹא תִקַּח כִּי הַשְׂחָד עֵינַי פְּקוּדִים  
 눈-뜯-자들을 멀게-하느니라 그-뇌물은 왜냐하면 너는-받다 았을지니라 그리고-뇌물을  
 H6493 H5786 H7810 H3947 H3808 H7810

וַיְסַלֶּף וַיְדַבֵּר צַדִּיקִים:  
 의로운-자들의 말들을 그리고-왜곡하느니라  
 H6662 H1697 H5557

너는 뇌물을 받지 말라 뇌물은 밝은 자의 눈을 어둡게 하고 의로운 자의 말을 굽게 하느니라

9 וְנָגַד לֹא תִלְחֹץ וְאַתָּם יָדְעֵתֶם אֵת-נַפְשׁוֹ הַגֵּר  
 그-나그네의 마음 \* 아느니라 그리고-너희는 너는-압제하다 았을지니라 그리고-나그네를  
 H1616 H5315 H0853 H3045 H3905 H3808 H1616

כִּי-גֵרִים בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם: הֵייתָ  
 이집트의 에서-땅 너희가-이웃음이라 나그네들이 왜냐하면  
 H4714 H0776 H1961 H1616

너는 이방 나그네를 압제하지 말라 너희가 애굽 땅에서 나그네 되었었은즉 나그네의 정경을 아느니라

10 וְשֵׁשׁ שָׁנִים תִּזְרַע אֶת-אֶרְצְךָ וְשָׁנָה אֶת-תְּבוּאָתָה:  
 그-소출을 \* 그리고-너는-거두라 너의-땅에 \* 너는-씨를-뿌리라 해 그리고-여섯  
 H8393 H0853 H0622 H0776 H0853 H2232 H8141 H8337

너는 육년 동안은 너의 땅에 파종하여 그 소산을 거두고

11 וְהִשְׁבִּיעַתְּ תִשְׂמְטֶנָּה וְהִשְׁבִּיעַתְּ אֶבְיֹנֵי אֶבְיֹנֵי עַמְּךָ  
 너의-백성의 가난한-자들이 그리고-먹으리라 그리고-버려두라-그것을 너는-놓아두라 그리고-그-일곱째에는  
 H0034 H0398 H5203 H8058 H7637

וַיִּתְּנֶם וְתִתְּ אֶת-הַשְּׂדֵה כֶּן-תַּעֲשֶׂה לְכַרְמֶךָ לְזֵיתָךְ:  
 너의-올리브에 너의-포도원에 너는-행하라 그같이 그-들의 짐승이 먹으리라 그리고-그-남은-것은  
 H2132 H3754 H0398

제칠년에는 갈지 말고 묵여 두어서 네 백성의 가난한 자로 먹게 하라 그 남은 것은 들짐승이 먹으리라 너의 포도원과 감람원도 그리할 지니라

12 שְׁשַׁת יָמִים תַּעֲשֶׂה מַעֲשֵׂיךָ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי תִשְׁבֹּת לְמַעַן שְׁכַת  
 쉬게-하라 위하여 너는-쉬라 그-일곱째 그리고-에-날 너의-일을 너는-행하라 날 여섯  
 H5117 H4616 H7637 H3117 H4639 H3117 H8337

וְחִמְדְּךָ שׁוֹרְךָ וְחִמְדְּךָ וְנִפְשׁוֹ בֶן-אִמְתְּךָ  
 그리고-그-나그네를 너의-여종의 아들이- 그리고-쉬게-하라 그리고-너의-나귀를 너의-소와  
 H1616 H0519 H5314 H2543 H7794

너는 육일 동안에 네 일을 하고 제칠일에는 쉬라 네 소와 나귀가 쉴 것이며 네 계집 종의 자식과 나그네가 숨을 돌리리라

וּבְכֹל אֲשֶׁר- וְאִמְרָתִי אֲלֵיכֶם תִּשְׁמְרוּ וְשֵׁם אֱלֹהִים אֲחֵרִים 13  
 그리고-에서-모든-것 내가-말한 너희에게 너희는-지키라 다른 신들의 그리고-이름을  
[H3605](#) [H0559](#) [H0413](#) [H8104](#) [H8034](#) [H0430](#) [H0312](#)

לֹא תִזְכְּרוּ לֹא יִשְׁמַע עַל- פִּיךָ :  
 너희는-언급하다 않을지니라 들리다 위에- 너의-입  
[H2142](#) [H3808](#) [H3808](#) [H8085](#) [H6310](#)

내가 네게 이른 모든 일을 삼가 지키고 다른 신들의 이름은 부르지도 말며 네 입에서 들리게도 말지니라

שְׁלֹשׁ רְגָלִים תִּחַג לִי בַשָּׁנָה : 14  
 세 번 너는-절기를-지키라 나에게 에-그-해  
[H7272](#) [H7969](#) [H2287](#) [H8141](#)

너는 매년 삼차 내게 절기를 지키지니라

אֶת- \* תַּגּ הַמִּצְוֹת תִּשְׁמַרְךָ שְׁבַעַת יָמִים תֹּאכַל מִצְוֹת כְּאֶשֶׁר 15  
 절기를 내가-네게-명령한 그-무교병의 너는-지키라 일곱 날 너는-먹으라 같이-무교병을  
[H0853](#) [H2282](#) [H4682](#) [H8104](#) [H7651](#) [H3117](#) [H0398](#) [H4682](#)

צִוִּיתִיךָ לְמוֹעֵד חֹדֶשׁ הָאָבִיב כִּי- בּוֹ יֵצְאתָ מִמִּצְרַיִם וְלֹא- תִּרְאוּ פָנַי רִיקָם :  
 내가-정한-때 달의 그-아빱 왜냐하면 에-그것 에-나왔음이라 에서-이집트  
[H6680](#) [H4150](#) [H2320](#) [H0024](#) [H4714](#) [H3318](#) [H7387](#) [H6440](#) [H7200](#) [H3808](#)

וְלֹא- תִּרְאוּ פָנַי רִיקָם :  
 그리고-않을지니라 보이다 나의-얼굴을 빈-손으로  
[H7387](#) [H6440](#) [H7200](#) [H3808](#)

너는 무교병의 절기를 지키라 내가 네게 명한 대로 아빱월의 정한 때에 칠 일동안 무교병을 먹을지니 이는 그 달에 내가 애굽에서 나왔음이라 빈 손으로 내게 보이지 말지니라

וְחַג וְחַג הַקִּצְוִי בְּכוּרֵי מַעֲשֵׂיךָ אֲשֶׁר תִּזְרַע בַּשָּׂדֶה וְחַג 16  
 그리고-절기를 그-수확의 처음-익은-열매의 너의-수고의 그- 에-그-밭 네가-뿌린 그리고-절기를  
[H2282](#) [H2282](#) [H1061](#) [H4639](#) [H2232](#) [H2282](#)

הָאָסֶף הַבָּצָאת הַשָּׂנָה בְּצֵאתָ מִן- הַשָּׂדֶה :  
 그-수장의 에-나가는-때 그-해의 에-너의-거두는-때 에서- 너의-수고를  
[H0614](#) [H3318](#) [H8141](#) [H0622](#) [H0853](#) [H4639](#)

맥추절을 지키라 이는 네가 수고하여 밭에 뿌린 것의 첫 열매를 거둠이니라 수장절을 지키라 이는 네가 수고하여 이룬 것을 연중에 밭에서부터 거두어 저장함이니라

שְׁלֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה יִרְאֶה כָּל- זְכוּרְךָ אֶל- פְּנֵי הַאֲדֹנָי יְהוָה : 17  
 세 번 에-그-해 보이리라 모든- 너의-남자가 에게- 얼굴 그-주인 여호와와  
[H6471](#) [H7969](#) [H8141](#) [H3605](#) [H2138](#) [H0413](#) [H6440](#) [H0113](#) [H3068](#)

너의 모든 남자는 매년 세번씩 주 여호와께 보일지니라

לֹא- תִזְכַּח עַל- חֲמִץ זָבָח וְלֹא- יָלִין 18  
 않을지니라 너는-드리다 위에- 누룩과-함께 피를- 나의-제사의 남아-있다 그리고-않을지니라  
[H3808](#) [H2077](#) [H1818](#) [H3808](#) [H2076](#)

חֵלֶב- עֵד- בֹּקֶר :  
 기름이- 까지- 나의-절기의 아침  
[H1242](#) [H5704](#) [H2282](#) [H2459](#)

너는 내 희생의 피를 유교병과 함께 드리지 말며 내 절기 희생의 기름을 아침까지 남겨 두지 말지니라

לֹא אֱלֹהֶיךָ יְהוָה בֵּית תְּבִיא אֲדַמְתָּךְ בְּבוּרֵי רֵאשִׁית 19  
 않을지니라 너의-하나님의 여호와 집에 너는-가져오라 너의-땅의 처음-익은-열매의 처음-것을  
 H3808 H0430 H3068 H0935 H0127 H1061 H7225

ס אָמוֹ: בַּחֲלֹב נָדִי תִבְשַׁל  
 — 그-어미의 에서-젓 염소-새끼를 너는-삶다  
 H0517 H2461 H1423 H1310

너의 토지에서 처음 익은 열매의 첫것을 가져다가 너의 하나님 여호와와 전에 드릴지니라 너는 염소 새끼를 그 어미의 젓으로 삶지 말지니라

אֶל-וּלְהִבִּיאָךְ וְלִהְבִּיאָךְ בְּדֶרֶךְ לְשֹׁמְרָךְ לְפָנֶיךָ מִלְּאָךְ שְׁלַח אֲנֹכִי הִנֵּה 20  
 에게- 그리고-너를-데려오려고 에서-그-길 너를-지키려고 너의-앞에 사자를 보내노라 내가 보라  
 H0413 H0935 H1870 H8104 H6440 H4397 H7971 H0595 H2009

הַמָּקוֹם אֲשֶׁר הִכְנֵתִי: אֲשֶׁר  
 그-곳 그-내가-예비한 그-  
 H4725

내가 사자를 네 앞서 보내어 길에서 너를 보호하여 너로 내가 예비한 곳에 이르게 하리니

כִּי בּוֹ תִמְרַךְ אֶל-בְּקִלּוֹ וּשְׁמַעַ מִפְּנֵי הַשָּׁמַר 21  
 왜냐하면 그를 너는-거역하다 \* 그의-음성에 그리고-들으라 그의-앞에서 너는-조심하라  
 H4843 H0408 H8085 H6440 H8104

בְּקִרְבוֹ: שְׁמִי כִי לְפִשְׁעֵכֶם יֵשָׁא לֹא  
 그의-가운데에-있음이라 나의-이름이 왜냐하면 너희의-범죄를 그가-용서하다 않을-것임이라  
 H7130 H8034 H6588 H5375 H3808

너희는 삼가 그 목소리를 청종하고 그를 노엽게 하지 말라 그가 너희 허물을 사하지 아니할 것은 내 이름이 그에게 있음이니라

אֲשֶׁר כָּל-וְעֵשִׂית בְּקִלּוֹ תִשְׁמַע אִם-כִּי 22  
 그- 모든-것을 그리고-내가-행하면 그의-음성에 네가-반드시-들으면 듣다 만일- 왜냐하면  
 H3605 H8085 H8085

אֶת-וְצַרְתִּי וְצַרְתִּי אֲנִי אֶת-וְאִיְבָרִי אֲדַבֵּר  
 \* 그리고-내가-대적이-되리라 너의-원수들의 \* 그러면-내가-원수가-되리라 내가-말하는  
 H0853 H0341 H0853 H0340 H1696

צַרְרֵיךְ:  
 너의-대적들의

네가 그 목소리를 잘 청종하고 나의 모든 말대로 행하면 내가 네 원수에게 원수가 되고 네 대적에게 대적이 될지라

הָאֲמֹרִי אֶל-וְהִבִּיאָךְ לְפָנֶיךָ מִלְּאָכִי יִלָּךְ כִּי- 23  
 그-아모리-사람과 에게- 그리고-너를-데려올-것이라 너의-앞에 나의-사자가 갈-것임이라 왜냐하면  
 H0567 H0413 H0935 H6440 H4397 H3212

הַחִוִּי וְהַכְּנַעֲנִי וְהַפְּרִזִּי וְהַחִתִּי  
 그-히위-사람과 그리고-그-가나안-사람과 그리고-그-브리스-사람과 그리고-그-헷-사람과  
 H2340 H6522 H2850

וְהַכְּתֻרְיָוִ: וְהַיְבוּסִי  
 그리고-내가-그들을-꿂으리라 그리고-그-여부스-사람에게  
 H3582 H2983

나의 사자가 네 앞서 가서 너를 아모리 사람과 헷 사람과 브리스 사람과 가나안 사람과 히위 사람과 여부스 사람에게로 인도하고 나는 그들을 꿂으리니

וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֱלֹהֵיהֶם וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֱלֹהֵיהֶם לְאֱלֹהֵיהֶם לְאֱלֹהֵיהֶם לְאֱלֹהֵיהֶם לְאֱלֹהֵיהֶם 24  
 그리고-않을지니라 너는-섬기다-그들을 그리고-않을지니라 그들의-신들에게 너는-절하다 않을지니라  
[H3808](#) [H5647](#) [H3808](#) [H0430](#) [H7812](#) [H3808](#)

וְשָׂרָה תִּשְׁבַּח וְיִצְחָק יִשְׁבַּח וְיִצְחָק יִשְׁבַּח וְיִצְחָק יִשְׁבַּח וְיִצְחָק יִשְׁבַּח וְיִצְחָק יִשְׁבַּח  
 그리고-부수다 너는-반드시-혈으라-그것들을 혈다 오히려 그들의-행위같이 너는-행하다  
[H7665](#) [H2040](#) [H2040](#) [H4639](#)

וְשָׂרָה תִּשְׁבַּח וְיִצְחָק יִשְׁבַּח וְיִצְחָק יִשְׁבַּח וְיִצְחָק יִשְׁבַּח וְיִצְחָק יִשְׁבַּח  
 그들의-주상들을 너는-반드시-부수라  
[H4676](#) [H7665](#)

너는 그들의 신을 숭배하지 말며 섬기지 말며 그들의 소위를 본받지 말며 그것들을 다 훼파하며 그 주상을 타파하고

וְעִבְדֶתְךָ וְעִבְדֶתְךָ וְעִבְדֶתְךָ וְעִבְדֶתְךָ וְעִבְדֶתְךָ וְעִבְדֶתְךָ 25  
 너의-뺨과 \* 그리고-그가-복을-주리라 너희의-하나님을 여호와를 \* 그리고-너희는-섬기라  
[H3899](#) [H0853](#) [H1288](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5647](#)

וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ  
 너의-가운데에서 질병을 그리고-내가-제거하리라 너의-물에 그리고-\*  
[H7130](#) [H5493](#) [H4325](#) [H0853](#)

너의 하나님 여호와를 섬기라 그리하면 여호와가 너희의 양식과 물에 복을 내리고 너희 중에 병을 제거리니

וְיָמֶיךָ וְיָמֶיךָ וְיָמֶיךָ וְיָמֶיךָ וְיָמֶיךָ וְיָמֶיךָ 26  
 너의-날의 수를 \* 너의-땅에서 그리고-임신-못하는-자가 유산하는-자와 있다 않을지니라  
[H3117](#) [H4557](#) [H0853](#) [H0776](#) [H6135](#) [H1961](#) [H3808](#)

וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ  
 내가-채우리라  
[H4390](#)

네 나라에 낙태하는 자가 없고 잉태치 못하는 자가 없을 것이라 내가 너의 날 수를 채우리라

וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ 27  
 그-백성을 모든- \* 그리고-내가-혼란케-하리라 너의-앞에 내가-보내리라 나의-두려움을 \*  
[H3605](#) [H0853](#) [H2000](#) [H6440](#) [H7971](#) [H0367](#) [H0853](#)

וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ  
 등을 너에게 너의-원수들을 모든- \* 그리고-내가-주리라 그들-가운데에 네가-들어가는 그-  
[H6203](#) [H0413](#) [H0341](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0935](#)

내가 내 위엄을 네 앞서 보내어 너의 이를 곳의 모든 백성을 파하고 너의 모든 원수로 너를 등지게 할 것이며

וְשָׂרָה תִּשְׁבַּח וְיִצְחָק יִשְׁבַח וְיִצְחָק יִשְׁבַח וְיִצְחָק יִשְׁבַח וְיִצְחָק יִשְׁבַח 28  
 그-히위-사람과 \* 그리고-그것이-쫓아내리라 너의-앞에 그-말벌을 \* 그리고-내가-보내리라  
[H2340](#) [H0853](#) [H1644](#) [H6440](#) [H6880](#) [H0853](#) [H7971](#)

וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ  
 너의-앞에서 그-헛-사람을 그리고-\* 그-가나안-사람과 \*  
[H6440](#) [H2850](#) [H0853](#) [H0853](#)

내가 왕벌을 네 앞에 보내리니 그 벌이 히위 족속과 가나안 족속과 헛 족속을 네 앞에서 쫓아내리라

וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ 29  
 황무지가 그-땅이 되다 흑시- 하나 에-해 너의-앞에서 내가-쫓아내다-그를 앞으리라  
[H0776](#) [H1961](#) [H6435](#) [H0259](#) [H8141](#) [H6440](#) [H1644](#) [H3808](#)

וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ וְאֶתְּ מִיַּמֶּיךָ  
 그-들의 짐승이 너를-대항하여 그리고-많아지다

그러나 그 땅이 황무하게 되어 들짐승이 번성하여 너희를 해할까 하여 일년 안에는 그들을 네 앞에서 쫓아내지 아니하고

וְנַחֲלָתָּ	תִּפְרָהּ	אֲשֶׁר	עַד	מִפְּנֵי	אֲנִי שְׁנוֹ	מְעַט	מְעַט	30
그리고-네가-상속하다	네가-번성하여	그-	까지	너의-앞에서	내가-쫓아내리라-그를	조금씩	조금씩	
<a href="#">H5157</a>	<a href="#">H6509</a>		<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1644</a>	<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H4592</a>	
						אֶת־הָאָרֶץ	את*	
						그-땅을	*	
						<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	

네가 번성하여 그 땅을 기업으로 얻을 때까지 내가 그들을 네 앞에서 조금씩 쫓아내리라

וּפְלִשְׁתִּים	יָם	וְעַד-	סוּף	מִיַּם-	גְּבֻלָּתְךָ	אֶת־	וְשְׁנֵי	31
블레셋의	바다	그리고-까지-	홍해	에서-바다-	너의-경계를	*	그리고-내가-정하리라	
<a href="#">H6430</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H5488</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7896</a>	
וְהָאָרֶץ	יֹשְׁבֵי	אֶת	בְּיָדְכֶם	אֲתָן	וְכִי	הַנָּהָר	עַד-	
그-땅의	거주민들을	*	너희의-손에	내가-주리라	왜냐하면	그-강	까지-	
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H5704</a>	
					וְגֵרְשָׁתָמוֹ	מִפְּנֵי		
					그리고-내가-쫓아내리라-그들을	너의-앞에서		
					<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1644</a>		

너의 지경을 홍해에서부터 블레셋 바다까지 광야에서부터 하수까지 정하고 그 땅의 거민을 네 앞에서 쫓아낼지라

בְּרִית	וְלֹאֲלֹהֵיהֶם	לָהֶם	תִּכְרַת	לְאֹ-	32
언약을	그리고-그들의-신들과	그들과	너는-맺다	않을지니라	
<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H3808</a>	

너는 그들과 그들의 신과 언약하지 말라

כִּי	לִי	אֲתָךְ	וַחֲטִיאֵם	פֶּן-	בְּאֶרְצְךָ	יִשְׁבוּ	לְאֹ-	33
왜냐하면	나에게	너를	그들이-범죄하게-하다	혹시-	너의-땅에	그들이-거주하다	않을지니라	
		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2398</a>	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3808</a>	
	פ	לְמוֹקֶשׁ:	לָךְ	יְהִיָּה	כִּי-	אֲלֹהֵיהֶם	אֶת־	
	—	울무가	너에게	그것이-되리라	왜냐하면-	그들의-신들을	*	
		<a href="#">H4170</a>	<a href="#">H1961</a>			<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>

그들이 네 땅에 머무르지 못할 것은 그들이 너로 내게 범죄케 할까 두려움이라 네가 그 신을 섬기면 그것이 너의 울무가 되리라